S/PV.3684

الأمم المتحدة

مؤقت



مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

الجلسة ٣٦٨٤

الاثنين، ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٦، الساعة ١٨/٣٠
نيويورك

الرئيس:	السيد ديجاميه	(فرنسا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد شيرباك
	ألمانيا	السيد كاول
	اندونيسيا	السيد ويبيسونو
	إيطاليا	السيد كاردي
	بوتسوانا	السيد ليغويلا
	بولندا	السيد متوشفسكي
	جمهورية كوريا	السيد تشوي
	شيلي	السيد سومافيا
	الصين	السيد تشن هواصن
	غينيا - بيساو	السيد كويتا
	مصر	السيد العربي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير لويد
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد أندرفورث

جدول الأعمال

الحالة في بوروندي

96-86065

*9686065

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٣٥

الإعراب عن المواساة لحكومة الولايات المتحدة وشعبها فيما يتصل بحادث انفجار القنبلة الذي وقع في الألعاب الأوليمبية في مدينة أتلانتا

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): في بداية الجلسة أود، باسم مجلس الأمن، أن أعرب عن المواساة العميقة لحكومة الولايات المتحدة وشعبها فيما يتصل بالمأساة التي ألمت بهما من جراء حادث انفجار القنبلة الذي وقع في الألعاب الأوليمبية في مدينة أتلانتا في الساعات الأولى من صباح يوم السبت.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في بوروندي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل بوروندي يطلب فيها دعوته إلى المشاركة في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له الحق في التصويت، وذلك وفقا للأحكام الميثاق ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

نظرا لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد نديكومانا (بوروندي) مقعدا إلى طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

وفي أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بأن أدلي بالبيان التالي باسم المجلس:

"يأسف مجلس الأمن لأن زعماء بوروندي، المدنيين والسياسيين على السواء، لم يقوموا بحل خلافاتهم عن طريق الآليات الدستورية المقررة، وهو يدين الأعمال التي أدت إلى الإطاحة بالنظام الدستوري في بوروندي.

"ومجلس الأمن يهيب بكافة الزعماء البورونديين أن يحترموا الدستور البوروندي وإرادة شعب البلد. ويحث المجلس زعماء بوروندي العسكريين على استعادة الحكومة والعمليات الدستورية، بما في ذلك استمرار الجمعية الوطنية المنتخبة والمؤسسات المدنية واحترام حقوق الإنسان. ويؤكد المجلس أن الحالة الراهنة في بوروندي تتطلب ممارسة أقصى قدر من ضبط النفس ويطلب من جميع المعنيين الامتناع عن اتخاذ أي إجراءات وإصدار أي بيانات قد تؤدي إلى زيادة تصعيد الأزمة.

"ويطلب مجلس الأمن من جميع الأحزاب والزعماء ببوروندي وقف جميع أعمال العنف والاشتراك فورا في بذل جهود منسقة من أجل التوصل إلى تسوية ومصالحة وطنية دائمة. ويؤكد المجلس مسؤوليتهم عن حماية أرواح جميع الأشخاص، بمن فيهم الرئيس نتبانتونغانيا ورئيس الوزراء السيد ندوايو وأعضاء حكومتهما، ويتوقع منهم الحفاظ على المؤسسات الديمقراطية، والدخول في مفاوضات لإيجاد حل سلمي للأزمة.

"ويكرر مجلس الأمن الإعراب عن كامل دعمه لجهود الوساطة الإقليمية، بما في ذلك جهود الرئيس السابق السيد نيريري ومنظمة الوحدة الافريقية.

"وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره الفعلي."

وسيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/32.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٤٠